

Domanda preliminari

Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/114/KE⁽¹⁾, tat-13 ta' Diċembru 2004, dwar il-kondizzjonijiet ta' ammissjoni ta' cittadini ta' pajjiżi terzi għal skopijiet ta' studju, skambju ta' studenti, tahrig bla ħlas jew servizz volontarju, tistabbilixxi dritt, li jirriżulta minn kompetenza marbuta mal-hruġ ta' viża għal skopijiet ta' studju u ta' permess ta' residenza korrispondenti skont l-Artikolu 12 ta' din id-"Direttiva għall-istudenti" meta l-"kundizzjonijiet għall-ammissjoni", jiġifieri l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 6 u 7 ikunu sodisfatti u ma jkun hemm ebda raġuni sabiex l-ammissjoni tiġi rrifjutata skont l-Artikolu 6(1)(d) tad-Direttiva?

⁽¹⁾ ĠU 2006, L 153M, p. 330.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Administrativen sad — Varna (il-Bulgarija) fit-13 ta' Settembru 2013 — "Traum" EOOD vs Direktor na Direksia "Obzhalvane i danachno osiguritelna praktika" — grad Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Kawża C-492/13)

(2013/C 344/83)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgaru

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad — Varna

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: "Traum" EOOD

Konvenut: Direktor na Direksia "Obzhalvane i danachno osiguritelna praktika" — grad Varna pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Domandi preliminari

(1) Għandu jiġi kkunsidrat li l-kundizzjoni għall-eżenzjoni prevista fl-Artikolu 138(1) tad-Direttiva 2006/112/KE⁽¹⁾ hija sodisfatta u li d-deroga prevista fit-tieni sentenza tal-Artikolu 139(1) ma għandhiex tapplika f'każ bħal dak fil-kawża prinċipali, fejn ġie kkonstatat li l-fatt li x-xerrej tal-oġġetti ma għandux il-kwalità ta' "persuna rreġistrata għall-finijiet tal-VAT" ġie indikat fis-sistema ta' informazzjoni tal-Unjoni wara li twettqet il-kunsinna, u fejn ir-rikorrenti ssostni li hija eżerċitat id-diligenza neċessarja meta f'din is-sistema hija talbet għal informazzjoni mhux dokumentata? Ir-reġistrazzjoni tardiva tal-kwalità ta' "persuna li ma hijiex irreġistrata għall-finijiet tal-VAT" tirriżulta mill-informazzjoni stampata tal-amministrazzjoni fiskali.

(2) Prattika amministrattiva u ġurisprudenza li jobbligaw lill-bejgieh (min jikkunsinna skont il-kuntratt tal-garr) jistabbi-

lixi l-awtentiċità tal-firma tax-xerrej u, jekk din il-firma hiji dik ta' persuna li tirrappreżenta l-kumpannija xerrejja, ta' wiehed mill-impjegati tagħha, li jokkupa funzjoni korrispondenti, jew ta' mandatarju, tmur kontra l-prinċipji ta' newtralità fiskali, ta' proporzjonalità u ta' protezzjoni tal-aspettattivi legittimi?

(3) F'każ bħal dan preżenti, l-Artikolu 138(1) tad-Direttiva 2006/112/KE johloq effett dirett u l-qorti nazzjonali tista' tapplikah direttament?

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1).

Rikors ipprezentat fit-12 ta' Settembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika tal-Estonja

(Kawża C-493/13)

(2013/C 344/84)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: G. Braun, L. Nicolae u L. Naaber-Kivisoo)

Konvenuta: Ir-Repubblika tal-Estonja

Talbiet

— tikkonstata li, peress li, fil-każ tal-Ministeru tal-Ekonomija u tal-Komunikazzjonijiet, ma kienx possibbli li tiġi żgurata s-separazzjoni strutturali effettiva tal-funzjoni tal-legiżlazzjoni dwar l-attivitatijiet inerenti għall-proprjetà jew għad-direzzjoni tal-imprizi li jiżguraw il-provvista ta' netwerks u/jew ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici, ir-Repubblika tal-Estonja kisret l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru (qafas) regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru (Qafas))⁽¹⁾

— tikkundanna lill-Estonja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tqis li l-Ministeru tal-Ekonomija u tal-Komunikazzjonijiet jaqa' taht il-kamp ta' applikazzjoni tal-kuncett ta' "awtorità nazzjonali regolatorja", iddefinit fl-Artikolu 2(g) tad-Direttiva 2002/21/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-7 ta' Marzu 2002, dwar kwadru (qafas) regolatorju komuni għan-netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettronici (Direttiva Kwadru (Qafas)) u li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3 tad-Direttiva Qafas japplikaw għalih, b'mod partikolari dik li tikkonċerna s-separazzjoni strutturali, imsemmija fil-paragrafu 2 tal-imsemmi artikolu.

Il-Kummissjoni tqis li, minbarra l-kompiti regolatorji tiegħu, il-Ministeru tal-Ekonomija u tal-Komunikazzjonijiet għandu wkoll attività marbuta mal-proprjetà jew mad-direzzjoni tal-imprezi li jiżguraw il-provvista ta' netwerks u/jew ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici. Minhabba dan, separazzjoni strutturali effettiva bejn dawn iż-żewġ funzjonijiet ma hijiex żgurata, fatt li jmur kontra r-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva Qafas.

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 29, p. 349

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mis-Simbouljo tis Epikratias fis-16 ta' Settembru 2013 — Agrooikosystemata EPE vs Ipourgos Ikonomias kai Ikonomikon, Ipourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon, Ir-Regjun ta' Thessaly

(Kawża C-498/13)

(2013/C 344/85)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Simbouljo tis Epikratias

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Agrooikosystemata EPE

Konvenuti: Ipourgos Ikonomias kai Ikonomikon, Ipourgos Agrotikis Anaptixis kai Trofimon, ir-Regjun ta' Thessaly

Domanda preliminari

L-istruttura tar-Regolamenti Nru 2078/92 (¹) u Nru 746/96 (²) teziġi li l-benefiċjarji ta' programm ta' rtirar għal żmien twil ta' art agrikola jkollhom il-kwalità ta' agrikolturi jew huwa biżżejjed li dawn jassumu r-riskju ekonomiku tal-amministrazzjoni tal-art eliġibbli li għaliha huma responsabbli?

(¹) Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2078/92, tat-30 ta' Ġunju 1992, dwar metodi ta' produzzjoni agrikola kompatibbli mar-rekwiżiti tal-harsien tal-ambjent u taż-żamma tal-kampanja fi stat tajjeb (ĠU L 215, p. 85).

(²) Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 746/96, tal-24 ta' April 1996, dwar l-implementazzjoni tar-Regolament (KEE) Nru 2078/92, dwar metodi ta' produzzjoni agrikola kompatibbli mar-rekwiżiti tal-harsien tal-ambjent u taż-żamma tal-kampanja fi stat tajjeb (ĠU L 102, p. 19).

Rikors ipprezentat fit-18 ta' Settembru 2013 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-502/13)

(2013/C 344/86)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Dintilhac, C. Soulay, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

Talbiet tar-rikorrenti

— tikkonstata li billi applika rata ta' VAT ta' 3 % għall-kotba diġitali (jew kotba elettronici), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikoli 96 sa 99, 110 u 114 tad-Direttiva tal-VAT (¹), moqrija flimkien mal-Annessi II u III ta' din id-direttiva u r-regolament ta' implementazzjoni tagħha (²);

— tikkundanna lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tinvoka lment wiehed biss insostenn tar-rikors tagħha bbażat fuq in-nuqqas ta' osservanza tad-Direttiva tal-VAT mil-leġiżlazzjoni nazzjonali li, mill-1 ta' Jannar 2012, tissugġetta l-provvista ta' kotba elettronici għal rata mnaqqa hafna ta' 3 %.

Skont il-Kummissjoni, l-applikazzjoni tar-rata mnaqqa ta' VAT hija inkompatibbli mal-formulazzjoni tal-Artikoli 96 u 98 tad-Direttiva tal-VAT, sa fejn din ir-rata tista' tapplika biss għall-kunsinni ta' oġġetti u provvisti ta' servizzi msemmija fl-Anness III ta' din id-direttiva. Fin-nuqqas ta' indikazzjoni espliċita tal-provvista ta' kotba diġitali fl-imsemmi anness, dawn ma jistgħux jibbenefikaw minn rata mnaqqa ta' VAT. Barra minn hekk, dan huwa ikkonfermat mill-formulazzjoni tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98(2) li jeskludi espliċitament il-benefiċċju ta' rati mnaqqa ta' VAT fuq is-servizzi pprovduti b'mod elettroniku, kif ukoll mill-adozzjoni mill-Kumitat tal-VAT tal-linji gwida li permezz tagħhom ir-rati mnaqqa ta' VAT ma japplikawx għall-provvista ta' kotba diġitali.

Il-Kummissjoni tikkunsidra wkoll li r-rata mnaqqa ta' 3 %, jiġifieri rata li hija inqas mir-rata minima ta' 5 % stabbilita fl-Artikolu 99 tad-Direttiva tal-VAT, għall-provvista ta' kotba diġitali, ma hijiex koperta mid-deroga prevista fl-Artikolu 110 tad-Direttiva tal-VAT, u lanqas ma tikkonforma mal-Artikolu 114 ta' din l-istess direttiva.

(¹) Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, ta' 28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347, p. 1).

(²) Regolament (UE) Nru 282/2011, tal-15 ta' Marzu 2011, li jstabbilixxi miżuri ta' implimentazzjoni tad-Direttiva tal-VAT (ĠU L 77, p. 1).